

Frequency Inverter

Convertidor de Frecuencia

Inversor de Frequência

CFW-11 Sizes/Mec. A...D

**Addendum to the CFW-11 User's Manual -
New Information**

**Adendo al Manual del Usuario CFW-11 -
Nuevas Informaciones**

**Adendo ao Manual do Usuário CFW-11 -
Novas Informações**

English / Español / Português



SUMMARY

1 INTRODUCTION	5
2 INFORMATION ON CFW-11 INVERTERS RELATING TO THE CONTROL CARD	6
2.1 FIRMWARE VERSION BETWEEN V3.00 AND V4.99 FROM SERIAL NUMBER 1011361739	6
2.2 FIRMWARE VERSION V5.00 OR HIGHER WITH CONTROL CARD REVISION "D" AND "D1"	6
2.3 MODIFICATIONS ON SLOT 5 (FLASH MEMORY MODULE)	6
2.4 MODIFICATIONS ON SLOT 4 (ANYBUS-CC COMMUNICATION MODULES)	7
3 GENERAL INFORMATION	8
3.1 ACCESSORIES	8
3.2 HMI INSTALLATION AT THE CABINET DOOR OR COMMAND PANEL (REMOTE HMI)	11
3.3 ADDITIONAL INFORMATION ABOUT THE HMI BATTERY	11

ÍNDICE

1 INTRODUCCIÓN	14
2 INFORMACIONES PARA CONVERTIDORES CFW-11 PARA LA TARJETA DE CONTROL	15
2.1 VERSIÓN DE SOFTWARE ENTRE V3.00 Y V4.99 DESDE EL NÚMERO DE SERIE 1011361739	15
2.2 VERSIÓN DE SOFTWARE V5.00 O SUPERIOR CON LA TARJETA DE CONTROL REVISIÓN "D" Y "D1"	15
2.3 MODIFICACIONES EN EL SLOT 5 (MÓDULO DE MEMORIA FLASH)	15
2.4 MODIFICACIONES EN EL SLOT 4 (MÓDULOS DE COMUNICACIÓN ANYBUS-CC)	16
3 INFORMACIONES GENERALES	17
3.1 ACCESORIOS	17
3.2 MONTAJE DE LA HMI EN LA PUERTA DEL TABLERO/ARMARIO O EN LA MESA DE COMANDO (HMI REMOTA)	20
3.3 INFORMACIONES ADICIONALES A RESPECTO DE LA BATERÍA DE LA HMI	20

ÍNDICE

1 INTRODUÇÃO	23
2 INFORMAÇÕES PARA INVERSORES CFW-11 REFERENTE AO CARTÃO DE CONTROLE	24
2.1 VERSÃO DE SOFTWARE ENTRE V3.00 E V4.99 A PARTIR DO NÚMERO DE SÉRIE 1011361739	24
2.2 VERSÃO DE SOFTWARE V5.00 OU SUPERIOR COM CARTÃO DE CONTROLE REVISÃO "D" E "D1"	24
2.3 MODIFICAÇÕES NO SLOT 5 (MÓDULO DE MEMÓRIA FLASH)	24
2.4 MODIFICAÇÕES NO SLOT 4 (MÓDULOS DE COMUNICAÇÃO ANYBUS-CC)	25

3 INFORMAÇÕES GERAIS	26
3.1 ACESSÓRIOS	26
3.2 MONTAGEM DA HMI NA PORTA DO PAINEL OU MESA DE COMANDO (HMI REMOTA)	29
3.3 INFORMAÇÕES ADICIONAIS SOBRE A BATERIA DA HMI	29

1 INTRODUCTION

This addendum provides some specific information on CFW-11 inverters with serial number starting at 1011361739 and firmware version V3.00. On those inverters the control board revision is "C" or higher.



DANGER! **Crushing hazard**

In order to ensure safety in load lifting applications, electric and/or mechanical devices must be installed outside the inverter for protection against accidental fall of load.



DANGER!

This product was not designed to be used as a safety element. Additional measures must be taken so as to avoid material and personal damages. The product was manufactured under strict quality control, however, if installed in systems where its failure causes risks of material or personal damages, additional external safety devices must ensure a safety condition in case of a product failure, preventing accidents.



ATTENTION!

Operation of this equipment requires detailed installation and operation instructions provided in the user's manual, software manual and manual/guides for Kits and Accessories. Only user's manual is provided on a printed version. The other manuals are provided on the CD supplied with the product. This CD should be retained with this equipment at all times. A hard copy of this information may be ordered through your local WEG representative.



NOTE!

In order to comply with the UL standard, use fuses of class J in the inverter power supply with current not greater than the values indicated in table 3.2.



ATTENTION!

Integral solid state short circuit protection does not provide branch circuit protection. Branch circuit protection must be provided in accordance with applicable local codes.

2 INFORMATION ON CFW-11 INVERTERS RELATING TO THE CONTROL CARD

2.1 FIRMWARE VERSION BETWEEN V3.00 AND V4.99 FROM SERIAL NUMBER 1011361739



ATTENTION!

- Firmware version V3.00 or higher **CANNOT** be used on inverters with serial number under 1011361739, that use a control board with revision prior to "C".
- Any firmware version prior to V3.00 **CANNOT** be used on inverters with control board revision "C" or higher.

2.2 FIRMWARE VERSION V5.00 OR HIGHER WITH CONTROL CARD REVISION "D" AND "D1"



ATTENTION!

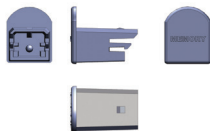
- Firmware version V5.00 or higher **CANNOT** be used on inverters with control board revision prior to "D".
- Any firmware version prior to V5.00 **CANNOT** be used on inverters with control board revision "D" or higher.

Further information on the new features and corrections of firmware versions V3.00 and V5.00 are provided in a specific addendum to the programming manual (available only on the CD).

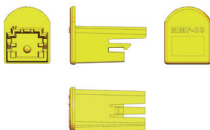
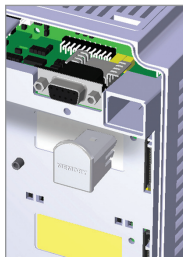
2.3 MODIFICATIONS ON SLOT 5 (FLASH MEMORY MODULE)

To avoid connection failures and to improve the ease of connection to the inverter, the FLASH memory module (MMF) was modified from MMF-01 to MMF-03. The following picture shows the differences between MMF-01 and MMF-03 modules and the ones implemented on the inverter.

The MMF-03 module is incompatible with the older MMF-01 and can only be used on inverters with serial number starting at 1011361739 that have revision "C" or higher of the control board.



(a) MMF-01



(b) MMF-03

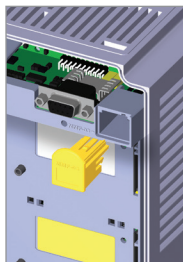


Figure 2.1 (a) and (b): Differences between MMF-01 and MMF-03 modules

On the MMF-03 module there is an area reserved to user annotations. (e.g.: writing the SoftPLC application version).

2.4 MODIFICATIONS ON SLOT 4 (ANYBUS-CC COMMUNICATION MODULES)

In order to ensure the proper connection of Anybus-CC communication accessory in Slot 4, a support with guide rails was included in the product according to the following picture.

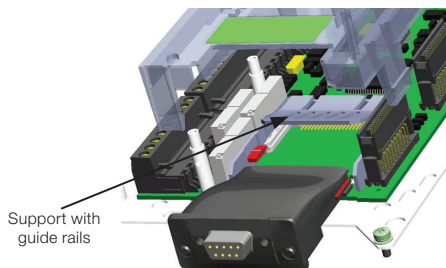


Figure 2.2: Anybus-CC accessory connection

3 GENERAL INFORMATION

3.1 ACCESSORIES

New accessories were developed for CFW-11 inverter series, which (WEG part number) complement table 7.2 of user's manual as follows:

Accessory models

WEG Part Number	Name	Description	Slot	Identification Parameters	
				P0027	P0028
Control Accessories for Installation in the Slots 1, 2 and 3					
11008162	IOA-01	IOA module: 1 voltage/current analog input (14 bits); 2 digital inputs; 2 voltage/current analog outputs (14 bits); 2 open-collector digital outputs.	1	FD--	----
11008099	IOB-01	IOB module: 2 isolated analog inputs (voltage/current); 2 digital inputs; 2 isolated analog outputs (voltage/current) (the programming of the outputs is identical as in the standard CFW-11); 2 open-collector digital outputs.	1	FA--	----
11008100	ENC-01	5 to 12 Vdc incremental encoder module, 100 kHz, with an encoder signal repeater.	2	--C2	----
11008101	ENC-02	5 to 12 Vdc incremental encoder module, 100 kHz.	2	--C2	----
11008102	RS485-01	RS-485 serial communication module (Modbus).	3	----	CE--
11008103	RS232-01	RS-232C serial communication module (Modbus).	3	----	CC--
11008104	RS232-02	RS-232C serial communication module with DIP-switches for programming the microcontroller FLASH memory.	3	----	CC--
11008105	CAN/RS485-01	CAN and RS-485 interface module (CANopen / DeviceNet / Modbus).	3	----	CA--
11008106	CAN-01	CAN interface module (CANopen / DeviceNet).	3	----	CD--
11008911	PLC11-01	PLC module.	1, 2 and 3	----	--xx ⁽¹⁾⁽³⁾
11094251	PLC11-02	PLC module.	1, 2 and 3	----	--xx ⁽¹⁾⁽³⁾
11126732	IOE-01	Input module with 5 PTC type sensors.	1	25--	----
11126735	IOE-02	Input module with 5 PT100 type sensors.	1	23--	----
11126750	IOE-03	Input module with 5 KTY84 type sensors.	1	27--	----
11126674	IOC-01	IOC module with 8 digital inputs and 4 relay outputs (use with SoftPLC).	1	C1	----
11126730	IOC-02	IOC module with 8 digital inputs and 8 NPN open collector digital outputs (use with SoftPLC).	1	C5	----
11045488	PROFIBUS DP-01	Profibus DP communication module.	3	----	C9--
Anybus-CC Accessories for Installation in the Slot 4					
11008107	PROFIBUSDP-05	Profibus DP interface module.	4	----	--xx ⁽²⁾⁽³⁾
11008158	DEVICENET-05	DeviceNet interface module.	4	----	--xx ⁽²⁾⁽³⁾
10933688	ETHERNET/IP-05	Ethernet/IP interface module.	4	----	--xx ⁽²⁾⁽³⁾
11008160	RS232-05	RS-232 (passive) interface module (Modbus).	4	----	--xx ⁽²⁾⁽³⁾
11008161	RS485-05	RS-485 (passive) interface module (Modbus).	4	----	--xx ⁽²⁾⁽³⁾
11550476	MODBUSTCP-05	Modbus TCP interface module.	4	----	--xx ⁽²⁾⁽³⁾
11550548	PROFINETIP-05	PROFINET IO interface module.	4	----	--xx ⁽²⁾⁽³⁾
FLASH Memory Module for Installation in the Slot 5 – Factory Settings Included					
10413633	MMF-01	FLASH memory module – old.	5	----	--xx ⁽³⁾
11719952	MMF-03	FLASH memory module – new.	5	----	--xx ⁽³⁾

WEG Part Number	Name	Description	Slot	Identification Parameters	
				P0027	P0028
HMI Avulsa, Tampa Cega e Moldura para HMI Externa					
11008913	HMI-01	Stand-alone HMI. ⁽⁴⁾	HMI	-	-
11010521	RHMIF-01	Remote HMI frame kit (IP56).	-	-	-
10950192	1 m HMI Cable	1 m serial remote keypad cable set.	-	-	-
10951226	2 m HMI Cable	2 m serial remote keypad cable set.	-	-	-
10951223	3 m HMI Cable	3 m serial remote keypad cable set.	-	-	-
10951227	5 m HMI Cable	5 m serial remote keypad cable set.	-	-	-
10951240	7.5 m HMI Cable	7.5 m serial remote keypad cable set.	-	-	-
10951239	10 m HMI Cable	10 m serial remote keypad cable set.	-	-	-
11010298	HMID-01	Blank cover for the HMI slot.	HMI	-	-
Miscellaneous					
11010787	KN1A-01	Conduit kit for frame A (standard for option N1). ⁽⁵⁾	-	-	-
11010800	KN1B-01	Conduit kit for frame B (standard for option N1). ⁽⁵⁾	-	-	-
11010802	KN1C-01	Conduit kit for frame C (standard for option N1). ⁽⁵⁾	-	-	-
11010264	KIP21D-01	IP21 kit for frame D (standard for option 21).	-	-	-
11010265	PCSA-01	Kit for power cables shielding - frame A (standard for option FA).	-	-	-
11010266	PCSB-01	Kit for power cables shielding - frame B (standard for option FA).	-	-	-
11010267	PCSC-01	Kit for power cables shielding - frame C (standard for option FA).	-	-	-
11119781	PCSD-01	Kit for power cables shielding - frame D (included in the standard product).	-	-	-
10960847	CCS-01	Kit for control cables shielding (included in the standard product).	-	-	-
10960846	CONRA-01	Control rack (containing the CC11 control board).	-	-	-

Notes:

(1) Refer to the PLC Module Manual.

(2) Refer to the Anybus-CC Communication Manual.

(3) Refer to the Software Manual.

(4) Use DB-9 pin, male-to-female, straight-through cable (serial mouse extension type) for connecting the keypad to the inverter or Null-Modem standard cable. Maximum cable length: 10 m (33 ft).

Examples:

- Mouse extension cable - 1.80 m (6 ft); Manufacturer: Clone.

- Belkin pro series DB9 serial extension cable 5 m (17 ft); Manufacturer: Belkin.

- Cables Unlimited PCM195006 cable, 6 ft DB9 m/f; Manufacturer: Cables Unlimited.

(5) Refer to the section 8.4 - Conduit Kit, for more details.

3.2 HMI INSTALLATION AT THE CABINET DOOR OR COMMAND PANEL (REMOTE HMI)

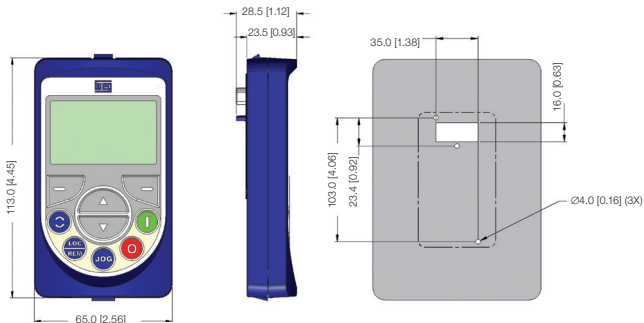


Figure 3.1: Data for the HMI installation at the cabinet door or command panel – mm [in]

The keypad frame accessory can also be used to fix the HMI, refer to the section 7.2 - Accessories, of the CFW-11 user's manual.

3.3 ADDITIONAL INFORMATION ABOUT THE HMI BATTERY



NOTE!

The battery is necessary only to keep the internal clock operation when the inverter stays without power. If the battery is completely discharged or if it is not installed in the keypad, the displayed clock time will be invalid and an alarm condition “A181 - Invalid clock time” will be indicated whenever the AC power is applied to the inverter.

The battery life expectancy is of approximately 10 years. When necessary, replace the battery by another of the CR2032 type.

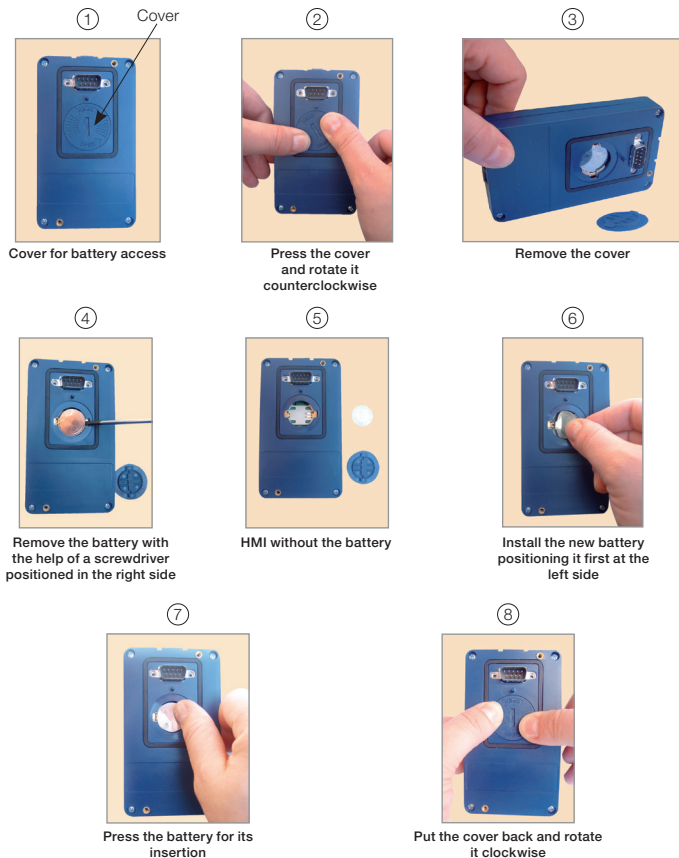


Figure 3.2: HMI battery replacement


NOTE!

At the end of the battery useful life, please do not discard batteries in your waste container, but use a battery disposal site.

For further information, please refer to the CFW-11 user's manual.

1 INTRODUCCIÓN

Este adendo contiene informaciones específicas para convertidores de la línea CFW-11 con número de serie a partir de 1011361739 y con versión de software V3.00 o superior. Estos convertidores utilizan tarjeta de control de revisión "C" o superior.



¡PELIGRO!

Riesgo de aplastamiento

Para garantizar la seguridad en aplicaciones de elevación de carga, se deben instalar dispositivos de seguridad eléctricos y/o mecánicos, externos al convertidor, para protección contra caída accidental de carga.



¡PELIGRO!

Este producto no fue proyectado para ser utilizado como elemento de seguridad. Para evitar daños materiales y a la vida humana, se deben implementar medidas adicionales.

El producto fue fabricado siguiendo un riguroso control de calidad, no obstante, si es instalado en sistemas donde su falla ofrezca riesgo de daños materiales, o a personas, los dispositivos de seguridad adicionales externos deben garantizar una situación segura, ante la eventual falla del producto, evitando accidentes.



¡ATENCIÓN!

Para la operación de este equipo se requiere instrucciones de instalación y de operación detallada; datos suministrados en el manual del usuario, en el manual de programación e en manuales / guías para Kits y Accesorios. Solo el manual del usuario es suministrado en modo impreso. Los demás manuales se encuentran en el CD suministrado con el producto. Este CD deberá ser siempre mantenido con este equipo. Una copia impresa de estas informaciones podrá ser solicitada a través de su representante local WEG.



¡NOTA!

Para conformidad con la norma UL, utilizar fusibles clase J en la alimentación del convertidor con corriente no mayor que los valores de la tabla 3.2.



¡ATENCIÓN!

La protección de cortocircuito del convertidor de frecuencia no proporciona la protección de cortocircuito del circuito alimentador. La protección de cortocircuito del circuito alimentador debe ser de acuerdo con las normativas locales aplicables.

2 INFORMACIONES PARA CONVERTIDORES CFW-11 PARA LA TARJETA DE CONTROL

2.1 VERSIÓN DE SOFTWARE ENTRE V3.00 Y V4.99 DESDE EL NÚMERO DE SERIE 1011361739



¡ATENCIÓN!

- La versión de software V3.00 o superior **NO** debe ser utilizada en convertidores con número de serie inferior a 1011361739, los cuales utilizan tarjeta de control con revisión inferior a la revisión "C".
- Las versiones de software inferiores a la versión V3.00 **NO** deben ser utilizadas en convertidores con la tarjeta de control revisión "C" o superior.

2.2 VERSIÓN DE SOFTWARE V5.00 O SUPERIOR CON LA TARJETA DE CONTROL REVISIÓN "D" Y "D1"



¡ATENCIÓN!

- La versión de software V5.00 o superior **NO** debe ser utilizada en convertidores con la tarjeta de control inferior a la revisión "D".
- Las versiones de software inferiores a la versión V5.00 **NO** deben ser utilizadas en convertidores con la tarjeta de control revisión "D" o superior.

Más informaciones sobre las actualizaciones de la versión de software V3.00 y V5.00 son suministradas en el adendo específico al manual de programación (solamente disponible en el CD).

2.3 MODIFICACIONES EN EL SLOT 5 (MÓDULO DE MEMORIA FLASH)

Para su correcto funcionamiento y para facilitar su conexión en el convertidor, el módulo de memoria (MMF) fue alterado de MMF-01 para MMF-03. La figura que sigue presenta las diferencias existentes entre el módulo MMF-01 y MMF-03 y las

implementadas en el convertidor CFW-11.

El módulo MMF-03 es incompatible con el módulo MMF-01 y solamente puede ser usado en convertidores con número de serie 1011361739 o mayor, o sea, que poseen la tarjeta de control revisión “C” o superior.



(a) MMF-01



(b) MMF-03

Figura 2.1 (a) y (b): Diferencias entre el módulo MMF-01 y MMF-03

El módulo MMF-03 posee un espacio reservado para la utilización del usuario (ejemplo: escribir la versión de software del aplicativo SoftPLC).

2.4 MODIFICACIONES EN EL SLOT 4 (MÓDULOS DE COMUNICACIÓN ANYBUS-CC)

Para conectar correctamente el accesorio de comunicación Anybus-CC en el Slot 4,

fue incluido en el producto un soporte guía, como es presentado en la figura que sigue.

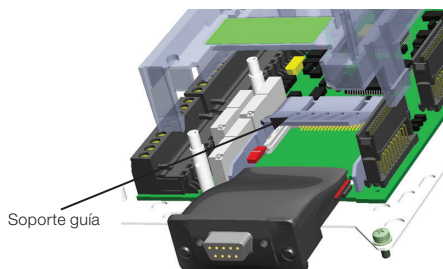


Figura 2.2: Conexión del módulo Anybus-CC

3 INFORMACIONES GENERALES

3.1 ACCESORIOS

Fueran desarrollados nuevos accesorios para la línea de convertidores CFW-11, los cuales (ítem WEG) complementan la tabla 7.2 del manual del usuario conforme sigue:

Modelos de los accesorios

Ítem WEG (n° de material)	Nombre	Descripción	Slot	Parámetros de Identificación	
				P0027	P0028
Accesorios de Control para Instalación en los Slots 1, 2 y 3					
11008162	IOA-01	Módulo IOA: 1 entrada analógica de 14 bits en tensión y corriente; 2 entradas digitales; 2 salidas analógicas de 14 bits en tensión y corriente; 2 salidas digitales tipo colector abierto.	1	FD--	----
11008099	IOB-01	Módulo IOB: 2 entradas analógicas aisladas en tensión y corriente; 2 entradas digitales; 2 salidas analógicas aisladas en tensión y corriente (misma programación de las salidas del CFW-11 padrón); 2 salidas digitales tipo colector abierto.	1	FA--	----
11008100	ENC-01	Módulo encoder incremental 5 a 12 Vcc, 100 kHz, con repetidor de las señales del encoder.	2	--C2	----
11008101	ENC-02	Módulo encoder incremental 5 a 12 Vcc, 100 kHz.	2	--C2	----
11008102	RS485-01	Módulo de comunicación serial RS-485 (Modbus).	3	----	CE--
11008103	RS232-01	Módulo de comunicación serial RS-232C (Modbus).	3	----	CC--
11008104	RS232-02	Módulo de comunicación serial RS-232C con llaves para programación de la memoria FLASH del microcontrolador.	3	----	CC--
11008105	CAN/RS485-01	Módulo de interfaz CAN y RS-485 (CANopen / DeviceNet / Modbus).	3	----	CA--
11008106	CAN-01	Módulo de interfaz CAN (CANopen / DeviceNet).	3	----	CD--
11008911	PLC11-01	Módulo PLC.	1, 2 y 3	----	--xx ⁽¹⁾⁽³⁾
11094251	PLC11-02	Módulo PLC.	1, 2 y 3	----	--xx ⁽¹⁾⁽³⁾
11126732	IOE-01	Módulo de entrada para 5 sensores del tipo PTC.	1	25--	----
11126735	IOE-02	Módulo de entrada para 5 sensores del tipo PT100.	1	23--	----
11126750	IOE-03	Módulo de entrada para 5 sensores del tipo KTY84.	1	27--	----
11126674	IOC-01	Módulo con 8 entradas digitales y 4 salidas digitales a relé (uso con la SoftPLC).	1	C1	----
11126730	IOC-02	Módulo con 8 entradas digitales y 8 salidas digitales del tipo colector abierto (uso con la SoftPLC).	1	C5	----
11045488	PROFIBUS DP-01	Módulo de comunicación Profibus DP.	3	----	C9--
Accesorios Anybus-CC para Instalación en el Slot 4					
11008107	PROFIBUSDP-05	Módulo de interfaz ProfibusDP.	4	----	--xx ⁽²⁾⁽³⁾
11008158	DEVICENET-05	Módulo de interfaz DeviceNet.	4	----	--xx ⁽²⁾⁽³⁾
10933688	ETHERNET/IP-05	Módulo de interfaz Ethernet/IP.	4	----	--xx ⁽²⁾⁽³⁾
11008160	RS232-05	Módulo de interfaz RS-232 (pasivo) (Modbus).	4	----	--xx ⁽²⁾⁽³⁾
11008161	RS485-05	Módulo de interfaz RS-485 (pasivo) (Modbus).	4	----	--xx ⁽²⁾⁽³⁾
11550476	MODBUSTCP-05	Módulo de interfaz Modbus TCP.	4	----	--xx ⁽²⁾⁽³⁾
11550548	PROFINETIP-05	Módulo de interfaz PROFINET IO.	4	----	--xx ⁽²⁾⁽³⁾

Ítem WEG (n° de material)	Nombre	Descripción	Slot	Parámetros de Identificación	
				P0027	P0028
Módulo de Memoria FLASH para Instalación en el Slot 5 - Incluido Padrón Fábrica					
10413633	MMF-01	Módulo de memoria FLASH - antiguo.	5	----	--XX ⁽³⁾
11719952	MMF-03	Módulo de memoria FLASH - nuevo.	5	----	--XX ⁽³⁾
HMI Suelta, Tapa Ciega y Moldura para HMI Externo					
11008913	HMI-01	HMI a parte. ⁽⁴⁾	HMI	-	-
11010521	RHMIF-01	Kit moldura para HMI remota (grado de protección IP56).	-	-	-
10950192	Cable HMI 1 m	Conjunto cable para HMI remota serial 1 m.	-	-	-
10951226	Cable HMI 2 m	Conjunto cable para HMI remota serial 2 m.	-	-	-
10951223	Cable HMI 3 m	Conjunto cable para HMI remota serial 3 m.	-	-	-
10951227	Cable HMI 5 m	Conjunto cable para HMI remota serial 5 m.	-	-	-
10951240	Cable HMI 7,5 m	Conjunto cable para HMI remota serial 7,5 m.	-	-	-
10951239	Cable HMI 10 m	Conjunto cable para HMI remota serial 10 m.	-	-	-
11010298	HMID-01	Tapa ciega para slot de la HMI.	HMI	-	-
Diversos					
11010787	KN1A-01	Kit electroducto para la mecánica A (padrón para opción N1). ⁽⁵⁾	-	-	-
11010800	KN1B-01	Kit electroducto para la mecánica B (padrón para opción N1). ⁽⁵⁾	-	-	-
11010802	KN1C-01	Kit electroducto para la mecánica C (padrón para opción N1). ⁽⁵⁾	-	-	-
11010264	KIP21D-01	Kit IP21 para mecánica D (padrón para opción 21).	-	-	-
11010265	PCSA-01	Kit para blindaje de los cables de potencia para la mecánica A (padrón para opción FA).	-	-	-
11010266	PCSB-01	Kit para blindaje de los cables de potencia para la mecánica B (padrón para opción FA).	-	-	-
11010267	PCSC-01	Kit para blindaje de los cables de potencia para la mecánica C (padrón para opción FA).	-	-	-
11119781	PCSD-01	Kit para blindaje de los cables de potencia para la mecánica D (incluido en el producto estándar).	-	-	-
10960847	CCS-01	Kit para blindaje de los cables de control (suministrado con el producto).	-	-	-
10960846	CONRA-01	Rack de control (conteniendo la tarjeta de control CC11).	-	-	-

Notas:

(1) Consulte el Manual del Módulo PLC.

(2) Consulte el Manual de la Comunicación Anybus-CC.

(3) Consulte el Manual de Programación.

(4) Utilizar cable para conexión de la HMI al convertidor con conectores D-Sub9 (DB-9) varón y hembra con conexiones terminal a terminal (tipo extensor de ratón) o Null-Modem padrones de mercado. Longitud máxima de 10 metros.

Ejemplos:

- Cable extensor de ratón - 1,80 m; Fabricante: Clone.

- Belkin pro series DB9 serial extension cable 5 m; Fabricante: Belkin.

- Cables Unlimited PCM195006 cable, 6 ft DB9 m/f; Fabricante: Cables Unlimited.

(5) Para más detalles consulte el ítem 8.4 - Kit Electroducto.

3.2 MONTAJE DE LA HMI EN LA PUERTA DEL TABLERO/ARMARIO O EN LA MESA DE COMANDO (HMI REMOTA)

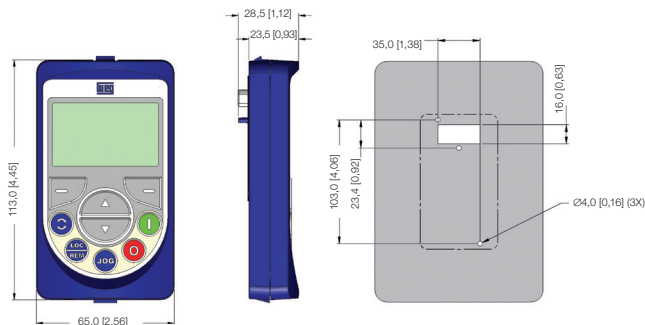


Figura 3.1: Datos para la instalación de la HMI en la puerta del tablero/armario o en la mesa de comando – mm [in]

También puede ser usado el accesorio moldura para fijar la HMI, consultar ítem 7.2 - Accesorios, del manual del usuario CFW-11.

3.3 INFORMACIONES ADICIONALES A RESPECTO DE LA BATERÍA DE LA HMI



¡NOTA!

La batería es necesaria solamente para mantener la funcionalidad del reloj interno cuando el convertidor de frecuencia es desenergizado. En el caso de la batería estar descargada, o no se encontrar instalada en la HMI, la hora del reloj será inválida y ocurrirá la indicación de "A181 – Reloj con valor inválido", cada vez que el convertidor de frecuencia es energizado.

La expectativa de vida útil de la batería es de aproximadamente de 10 años. Sustituir la batería, cuando necesario, por otra del tipo CR2032.



Ubicación de la tapa de acceso a la batería



Presionar y girar la tapa en el sentido antihorario



Quitar la tapa



Quitar la batería con la ayuda de un destornillador posicionado en el canto derecho



HMI sin la batería



Colocar la nueva batería posicionándola primero en el canto izquierdo



Presionar la batería para que la misma encaje



Colocar la tapa y girar en el sentido horario

Figura 3.2: Sustitución de la batería de la HMI



¡OBSERVACIÓN!

Al fin de la vida útil de la batería, no depositar la misma en un basurero común y si en un local apropiado para depósito de baterías.

Para más informaciones, consultar el manual del usuario CFW-11.

1 INTRODUÇÃO

Este adendo traz informações específicas para inversores da linha CFW-11 com número de série a partir de 1011361739 e com versão de software V3.00 ou superior. Tais inversores usam cartão de controle revisão “C” ou superior.



PERIGO!

Risco de esmagamento

Para garantir a segurança em aplicações de elevação de carga, deve se instalar dispositivos de segurança elétricos e/ou mecânicos externos ao inversor para proteger contra queda accidental de carga.



PERIGO!

Este produto não foi projetado para ser utilizado como elemento de segurança. Medidas adicionais devem ser implementadas para evitar danos materiais e a vidas humanas.

O produto foi fabricado seguindo rigoroso controle de qualidade porém, se instalado em sistemas em que sua falha ofereça risco de danos materiais ou a pessoas, dispositivos de segurança adicionais externos devem garantir situação segura na ocorrência de falha do produto evitando acidentes.



ATENÇÃO!

A operação deste equipamento requer instruções de instalação e operação detalhadas fornecidas no manual do usuário, manual de programação e manuais/guias para Kits e Acessórios. Apenas o manual do usuário é fornecido impresso. Os demais manuais estão no CD fornecido com o produto. Este CD deverá ser sempre mantido com este equipamento. Uma cópia impressa desta informação pode ser solicitada através do seu representante local WEG.



NOTA!

Para conformidade com norma UL, utilizar fusíveis classe J na alimentação do inversor com corrente não maior que os valores da tabela 3.2.

**ATENÇÃO!**

A proteção de curto-circuito do inversor não proporciona proteção de curto-circuito do circuito alimentador. A proteção de curto-circuito do circuito alimentador deve ser prevista conforme normas locais aplicáveis.

2 INFORMAÇÕES PARA INVERSORES CFW-11 REFERENTE AO CARTÃO DE CONTROLE

2.1 VERSÃO DE SOFTWARE ENTRE V3.00 E V4.99 A PARTIR DO NÚMERO DE SÉRIE 1011361739

**ATENÇÃO!**

- A versão de software V3.00 ou superior **NÃO** deve ser utilizada em inversores com número de série inferior à 1011361739, os quais utilizam cartão de controle com revisão inferior à revisão “C”.
- As versões de software inferiores à versão V3.00 **NÃO** devem ser utilizadas em inversores com cartão de controle revisão “C” ou superior.

2.2 VERSÃO DE SOFTWARE V5.00 OU SUPERIOR COM CARTÃO DE CONTROLE REVISÃO “D” E “D1”

**ATENÇÃO!**

- A versão de software V5.00 ou superior **NÃO** deve ser utilizada em inversores com cartão de controle inferior à revisão “D”.
- As versões de software inferiores à versão V5.00 **NÃO** devem ser utilizadas em inversores com cartão de controle revisão “D” ou superior.

Mais informações sobre as atualizações das versões de software V3.00 e V5.00 são fornecidas no adendo específico ao manual de programação (somente disponível no CD).

2.3 MODIFICAÇÕES NO SLOT 5 (MÓDULO DE MEMÓRIA FLASH)

Para o seu correto funcionamento e para facilitar a sua conexão no inversor, o módulo de memória (MMF) foi alterado de MMF-01 para MMF-03. A figura a seguir apresenta as diferenças existentes entre o módulo MMF-01 e MMF-03 e as implementadas no inversor CFW-11.

O módulo MMF-03 é incompatível com o módulo MMF-01 e somente pode ser usado em inversores com número de série 1011361739 ou acima, ou seja, que possuem o cartão de controle revisão “C” ou superior.

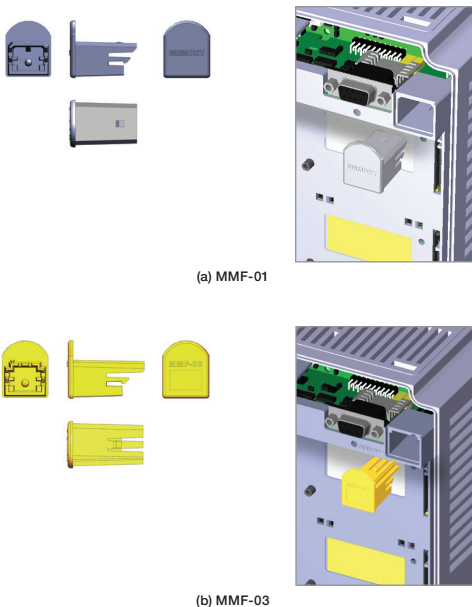


Figura 2.1 (a) e (b): Diferenças entre o módulo MMF-01 e MMF-03

O módulo MMF-03 possui um espaço reservado para a utilização do usuário (exemplo: escrever a versão de software do aplicativo SoftPLC).

2.4 MODIFICAÇÕES NO SLOT 4 (MÓDULOS DE COMUNICAÇÃO ANYBUS-CC)

Para conectar corretamente o acessório de comunicação Anybus-CC no Slot 4, um suporte-guia foi incluído no produto conforme apresentado na figura a seguir.

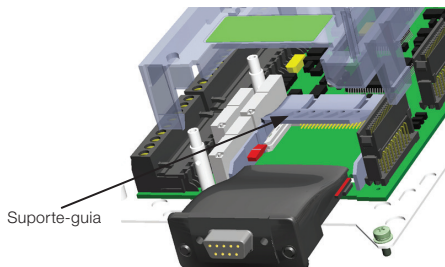


Figura 2.2: Conexão do módulo Anybus-CC

3 INFORMAÇÕES GERAIS

3.1 ACESSÓRIOS

Foram desenvolvidos novos acessórios para a linha de inversores CFW-11, os quais (item WEG) complementam a tabela 7.2 do manual do usuário conforme a seguir:

Modelos dos acessórios

Item WEG	Nome	Descrição	Slot	Parâmetros de Identificação	
				P0027	P0028
Acessórios de Controle Para Instalação nos Slots 1, 2 e 3					
11008162	IOA-01	Módulo IOA: 1 entrada analógica de 14 bits em tensão e corrente; 2 entradas digitais; 2 saídas analógicas de 14 bits em tensão e corrente; 2 saídas digitais tipo coletor aberto.	1	FD--	----
11008099	IOB-01	Módulo IOB: 2 entradas analógicas isoladas em tensão e corrente; 2 entradas digitais; 2 saídas analógicas isoladas em tensão e corrente (mesma programação das saídas do CFW-11 padrão); 2 saídas digitais tipo coletor aberto.	1	FA--	----
11008100	ENC-01	Módulo encoder incremental 5 a 12 Vcc, 100 kHz, com repetidor dos sinais do encoder.	2	--C2	----
11008101	ENC-02	Módulo encoder incremental 5 a 12 Vcc, 100 kHz.	2	--C2	----
11008102	RS485-01	Módulo de comunicação serial RS-485 (Modbus).	3	----	CE--
11008103	RS232-01	Módulo de comunicação serial RS-232C (Modbus).	3	----	CC--
11008104	RS232-02	Módulo de comunicação serial RS-232C com chaves para programação da memória FLASH do microcontrolador.	3	----	CC--
11008105	CAN/RS485-01	Módulo de interface CAN e RS-485 (CANopen / DeviceNet / Modbus).	3	----	CA--
11008106	CAN-01	Módulo de interface CAN (CANopen / DeviceNet).	3	----	CD--
11008911	PLC11-01	Módulo PLC.	1, 2 e 3	----	--xx ⁽¹⁾⁽³⁾
11094251	PLC11-02	Módulo PLC.	1, 2 e 3	----	--xx ⁽¹⁾⁽³⁾
11126732	IOE-01	Módulo de entrada para 5 sensores do tipo PTC .	1	25--	----
11126735	IOE-02	Módulo de entrada para 5 sensores do tipo PT100.	1	23--	----
11126750	IOE-03	Módulo de entrada para 5 sensores do tipo KTY84.	1	27--	----
11126674	IOC-01	Módulo com 8 entradas digitais e 4 saídas digitais a relé (uso com SoftPLC).	1	C1	----
11126730	IOC-02	Módulo com 8 entradas digitais e 8 saídas digitais do tipo coletor aberto NPN (uso com SoftPLC).	1	C5	----
11045488	PROFIBUS DP-01	Módulo de interface Profibus DP.	3	----	C9--
Acessórios Anybus-CC para a Instalação no Slot 4					
11008107	PROFIBUSDP-05	Módulo de interface ProfibusDP.	4	----	--xx ⁽²⁾⁽³⁾
11008158	DEVICENET-05	Módulo de Interface DeviceNet.	4	----	--xx ⁽²⁾⁽³⁾
10933688	ETHERNET/IP-05	Módulo de interface Ethernet/IP.	4	----	--xx ⁽²⁾⁽³⁾
11008160	RS232-05	Módulo de interface RS-232 (passivo) (Modbus).	4	----	--xx ⁽²⁾⁽³⁾
11008161	RS485-05	Módulo de interface RS-485 (passivo) (Modbus).	4	----	--xx ⁽²⁾⁽³⁾
11550476	MODBUSTCP-05	Módulo de interface Modbus TCP.	4	----	--xx ⁽²⁾⁽³⁾
11550548	PROFINETIP-05	Módulo de interface PROFINET IO.	4	----	--xx ⁽²⁾⁽³⁾

Item WEG	Nome	Descrição	Slot	Parâmetros de Identificação	
				P0027	P0028
Módulo de Memória FLASH para instalação no Slot 5 – Incluído Padrão Fábrica					
10413633	MMF-01	Módulo de memória FLASH - antigo.	5	----	--xx ⁽⁸⁾
11719952	MMF-03	Módulo de memória FLASH - novo.	5	----	--xx ⁽⁸⁾
HMI Avulsa, Tampa Cega e Moldura para HMI Externa					
11008913	HMI-01	HMI avulsa. ⁽⁴⁾	HMI	-	-
11010521	RHMIF-01	Kit moldura para HMI remota (grau de proteção IP56).	-	-	-
10950192	Cabo HMI 1 m	Conjunto cabo para HMI remota serial 1 m.	-	-	-
10951226	Cabo HMI 2 m	Conjunto cabo para HMI remota serial 2 m.	-	-	-
10951223	Cabo HMI 3 m	Conjunto cabo para HMI remota serial 3 m.	-	-	-
10951227	Cabo HMI 5 m	Conjunto cabo para HMI remota serial 5 m.	-	-	-
10951240	Cabo HMI 7,5 m	Conjunto cabo para HMI remota serial 7,5 m.	-	-	-
10951239	Cabo HMI 10 m	Conjunto cabo para HMI remota serial 10 m.	-	-	-
11010298	HMID-01	Tampa cega para slot da HMI.	HMI	-	-
Diversos					
11010787	KN1A-01	Kit eletroduto para a mecânica A (padrão para opção N1). ⁽⁶⁾	-	-	-
11010800	KN1B-01	Kit eletroduto para a mecânica B (padrão para opção N1). ⁽⁶⁾	-	-	-
11010802	KN1C-01	Kit eletroduto para a mecânica C (padrão para opção N1). ⁽⁶⁾	-	-	-
11010264	KIP21D-01	Kit IP21 para mecânica D (padrão para opção 21).	-	-	-
11010265	PCSA-01	Kit para blindagem dos cabos de potência para a mecânica A (padrão para opção FA).	-	-	-
11010266	PCSB-01	Kit para blindagem dos cabos de potência para a mecânica B (padrão para opção FA).	-	-	-
11010267	PCSC-01	Kit para blindagem dos cabos de potência para a mecânica C (padrão para opção FA).	-	-	-
11119781	PCSD-01	Kit para blindagem dos cabos de potência para a mecânica D (incluído no produto padrão).	-	-	-
10960847	CCS-01	Kit para blindagem dos cabos de controle (incluído no produto padrão).	-	-	-
10960846	CONRA-01	Rack de controle (contendo o cartão de controle CC11).	-	-	-

Observações:

(1) Consulte manual do Módulo PLC.

(2) Consulte manual da Comunicação Anybus-CC.

(3) Consulte manual de Programação.

(4) Utilizar cabo para conexão da HMI ao inversor com conectores D-Sub9 (DB-9) macho e fêmea com conexões pino a pino (tipo extensor de mouse) ou Null-Modem padrões de mercado. Comprimento máximo 10 m.

Exemplos:

- Cabo extensor de mouse - 1.80 m; Fabricante: Clone.

- Belkin pro series DB9 serial extension cable 5 m; Fabricante: Belkin.

- Cables Unlimited PCM195006 cable, 6 ft DB9 m/f; Fabricante: Cables Unlimited.

(5) Para mais detalhes consulte o item 8.4 - Kit Eletroduto, do manual do usuário CFW-11.

3.2 MONTAGEM DA HMI NA PORTA DO PAINEL OU MESA DE COMANDO (HMI REMOTA)

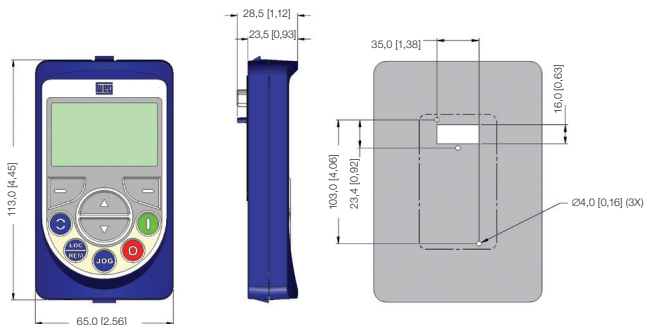


Figura 3.1: Dados para instalação da HMI na porta do painel ou mesa de comando – mm [in]

Também pode ser usado o acessório moldura para fixar a HMI, consultar item 7.2 - Acessórios, do manual do usuário CFW-11.

3.3 INFORMAÇÕES ADICIONAIS SOBRE A BATERIA DA HMI



NOTA!

A bateria é necessária somente para manter a operação do relógio interno quando o inversor é desenergizado. No caso da bateria estar descarregada, ou não estiver instalada na HMI, a hora do relógio será inválida e ocorrerá a indicação de “A181- Relógio com valor inválido”, cada vez que o inversor for energizado.

A expectativa de vida da bateria é de aproximadamente 10 anos. Substituir a bateria, quando necessário, por outra do tipo CR2032.



Localização da tampa de acesso à bateria



Pressionar e girar a tampa no sentido anti-horário



Remover a tampa



Remover a bateria com o auxílio de uma chave de fenda posicionada no canto direito



HMI sem a bateria



Colocar a nova bateria posicionando-a primeiro no canto esquerdo



Pressionar a bateria para o encaixe



Colocar a tampa e girar no sentido horário

Figura 3.2: Substituição da bateria da HMI

**OBSERVAÇÃO!**

Ao final da vida útil, não depositar a bateria em lixo comum e sim em local próprio para descarte de baterias.

Para mais informações, consultar o manual do usuário CFW-11.

NOTES / NOTAS / ANOTAÇÕES

[illegible]

NOTES / NOTAS / ANOTAÇÕES

[illegible]

NOTES / NOTAS / ANOTAÇÕES

This image shows a single sheet of white paper with horizontal blue or grey ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.



WEG Drives & Controls - Automação LTDA.

Jaraguá do Sul - SC - Brazil

Phone 55 (47) 3276-4000 - Fax 55 (47) 3276-4020

São Paulo - SP - Brazil

Phone 55 (11) 5053-2300 - Fax 55 (11) 5052-4212

automacao@weg.net

www.weg.net



11067784

Document: 10000401569 / 02